

SVENSK STANDARD

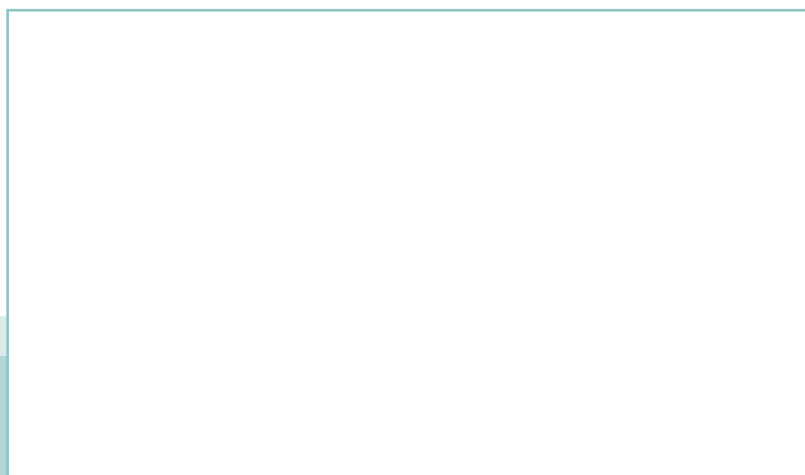
SS-EN 442-2:2014



Fastställt/Approved: 2014-12-14
Publicerad/Published: 2014-12-16
Utgåva/Edition: 2
Språk/Language: engelska/English
ICS: 91.140.10

Radiatorer och konvektorer – Del 2: Testmetoder och klassificering

Radiators and convectors – Part 2: Test methods and rating



Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 442-2:2014 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 442-2:2014.

Denna standard ersätter SS-EN 442-2, utgåva 1; SS-EN 442-2/A1, utgåva 1 och SS-EN 442-2/A2, utgåva 1.

The European Standard EN 442-2:2014 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 442-2:2014.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 442-2, edition 1; SS-EN 442-2/A1, edition 1 and SS-EN 442-2/A2, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 442-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2014

ICS 91.140.10

Supersedes EN 442-2:1996

English Version

Radiators and convectors - Part 2: Test methods and rating

Radiateurs et convecteurs - Partie 2 : Méthodes d'essai et d'évaluation

Radiatoren und Konvektoren - Teil 2: Prüfverfahren und Leistungsangabe

This European Standard was approved by CEN on 11 October 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms, definitions, symbols and units	6
3.1 Terms and definitions	6
3.2 Symbols and units of measurement	11
4 Selection of heating appliances to be tested	12
4.1 Classification.....	12
4.2 Selection of models to be tested for determining the thermal outputs of a type	12
4.2.1 Selection of models to be tested when the variable characteristic dimension is the overall height and the cross-section of the variable part is constant	12
4.2.2 Selection of models to be tested when the variable characteristic dimension for the type is other than the overall height	13
4.3 Testing samples submission and identification.....	14
4.4 Supplementary test.....	17
5 Equipment of laboratory and test methods	17
5.1 Principle.....	17
5.2 Apparatus	17
5.2.1 Test system	17
5.2.2 Reference test installation	17
5.2.3 Master radiators	20
5.2.4 Verification of test installation repeatability and reproducibility	24
5.2.5 Accuracy of measuring instruments and devices.....	29
5.2.6 Calibration of measuring instruments.....	30
5.3 Preparation for thermal output test	30
5.4 Test methods.....	30
5.4.1 General.....	30
5.4.2 Weighing method.....	31
5.4.3 Electric method	31
5.4.4 Measurements and calculations	31
5.4.5 Determination of the characteristic equation	34
5.5 Presentation of results	35
5.5.1 Standard thermal output of a model.....	35
5.5.2 Determination of the catalogue outputs of a type made at variable water flow rate	36
6 Test report	36
Annex A (normative) Master radiators dimensional verification	39
Annex B (informative) Determination of pressure drop	46
B.1 Introduction	46
B.2 Pressure drop equation of a type.....	47
B.2.1 General.....	47
B.2.2 Pressure drop characteristic equation of a model.....	47
B.3 Test method.....	47
B.3.1 Test circuit.....	47
B.3.2 Pressure tappings.....	47
B.4 Test procedure — Setting up.....	48
B.5 Measurements of differential pressures using an inverted U tube manometer.....	48
B.5.1 Techniques of measurement.....	48

B.5.2	Surface tension effect	48
B.5.3	Leakage	48
B.5.4	Air pockets in connecting piping	48
B.5.5	Blocked pressure holes	48
B.5.6	Level of inlet and outlet connections	49
B.5.7	Damping (throttling) of excessive movement (oscillation) of inverted U tube manometer liquid	49
Annex C	(normative) Least squares regression for a model	53
Annex D	(normative) Analysis of test results by the method of least squares multiple regression	54
Annex E	(normative) Specimen of the test report	56
Annex F	(informative) Apparatus and method for checking the bulk temperature measuring devices	60
Annex G	(informative) Examples of typical appliances according to Table 4	62
Annex H	(normative) Determination of the ϕ_M values of the master radiators primary set	71
Annex I	(normative) Traceability of the thermal output measurement of radiators and convectors	72
I.1	General	72
I.2	Thermal output traceability	72
I.2.1	Reference test installations	72
I.2.2	Approved test installations	73
I.3	Handling of the Master radiator sets	73
Annex J	(normative) Calibration Procedure	74
J.1	General	74
J.2	RRT Organizational course	74
J.3	Test procedure and submission of results	75
J.4	Test analysis and assessment	75
Annex K	(normative) Pretreatment and paint testing method	77
Bibliography	78

Foreword

This document (EN 442-2:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 130 "Space heating appliances without integral heat sources", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 442-2:1996.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

The most significant changes that have been made in this new edition of EN 442-2 are the following ones:

- some new definitions have been added;
- the straight or curved towel or bathroom radiator have been included;
- different surface treatments have been included;
- a new normative Annex J "Calibration Procedure" has been added;
- a new normative Annex K "Pretreatment and paint testing method" has been added.

This European Standard comes from an output of the project SMT4 - CT97 - 2127 funded by the European Commission DGXII-RDT.

This European Standard, *Radiators and convectors*, consists of the following parts:

- *Part 1: Technical specifications and requirements*;
- *Part 2: Test methods and rating* [the present document].

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard results from the recognition that the heating appliances falling into the field of application hereinafter stated are traded on the basis of their thermal output.

To evaluate and compare different appliances it is therefore necessary to refer to a single stipulated value, hereinafter called the standard rated thermal output.

In addition, for low temperature systems a standard low temperature thermal output is given.

The standard thermal outputs (standard rated thermal output and standard low temperature thermal output) are defined value taken from the characteristic equation.

The pre-requisites of the standard thermal outputs, as defined by this European Standard, are the following:

- to be representative of the actual output of the appliance in different operating conditions;
- to be reproducible within the tolerances defined by this European Standard, taking into account the state of measuring techniques;
- to be representative of the thermal outputs, obtainable under the same test conditions, of any identical sample taken out of the current production (within the tolerances defined by this European Standard taking into account the state of measuring techniques and methods of manufacture).

1 Scope

This European Standard defines procedures for determining the standard thermal outputs and other characteristics of radiators and convectors installed in a permanent manner in construction works, fed with water or steam at temperatures below 120 °C, supplied by a remote energy source.

This European Standard specifies the laboratory arrangements and testing methods to be adopted, the admissible tolerances, the criteria for selecting the samples to be tested and for verifying the conformity of the current production with the samples tested at the initial test.

This European Standard also defines the additional common data that the manufacturer shall provide with the product in order to ensure the correct application of the products.

This European Standard does not apply to fan assisted radiators, fan assisted convectors and trench convectors and to independent heating appliances.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 10088-1, *Stainless steels — Part 1: List of stainless steels*

EN ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories (ISO/IEC 17025)*

ISO 16269-7, *Statistical interpretation of data — Part 7: Median — Estimation and confidence intervals*

3 Terms, definitions, symbols and units

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1.1

heating appliance

device having the purpose of transferring heat in order to provide specific temperature conditions inside buildings

3.1.2

independent heating appliance

self-contained heating appliance which does not need to be connected to a remote energy source (e.g. a boiler) as it contains its own energy source (e.g. gas fired appliances, electric appliances, air to air heat pump appliances)

3.1.3

radiator

heating appliance produced with different materials (e.g. steel, aluminium, cast-iron) and with different designs (e.g. plate type, column type, tube type, finned tube type), which emits heat by free convection and radiation

3.1.4

sectional heating appliances (mainly applied to radiators)

heating appliance manufactured in sections of identical design and traded in this form which can be joined together into modular assemblies so that the desired output can be obtained

3.1.5**free convection heating appliance**

heating appliance which does not contain a fan or similar device to activate the air flow over heat emitter

3.1.6**convector**

heating appliance which emits heat almost entirely by free convection

Note 1 to entry: A convector comprising at least a heat emitter and a casing which provides an unheated convective chimney of defined height.

3.1.7**skirting convector**

convector of limited height running along the base of an interior wall

3.1.8**height of the unheated convective chimney**

vertical distance between the lowest edge of the convector and the bottom of the air outlet section

Note 1 to entry: It applies to convectors only, being a main factor influencing their thermal output.

3.1.9**wet heating surface; primary heating surface**

portion of the heat emitting surface which is always in contact with the primary fluid (water or steam)

3.1.10**dry heating surface; secondary heating surface**

portion of the heat emitting surface which is in contact with air only (e.g. fins projecting from the wet surface)

3.1.11**family of heating appliances**

group of heating appliances of similar design and construction and of identical material, positions of primary fluid connections and other related variables that particularly affect the conditions of flow of the primary fluid within the heating appliance

3.1.12**type of radiators/convectors**

group of heating appliances of similar design whose cross-section remains unchanged while the height or length varies or which have a systematic variation of only one characteristic dimension of the dry heating surfaces providing that this does not affect the water side (e.g. the height of convector fins on panel radiator)

Note 1 to entry: For the calculation in conformity to Annex D, at least three models are required.

3.1.13**model**

heating appliance of defined height, length and depth within a type

3.1.14**range of heights**

difference between the maximum and minimum height of the models in a type

3.1.15**module of heating appliances**

reference length of the useful portion of a heating appliance

Note 1 to entry: The module coincides with:

- the section, in the case of sectional heating appliances;
- a length of 1 m, in the case of non-sectional heating appliances;